



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 18 повестки дня

Последующая деятельность по итогам

Международной конференции

по финансированию развития

2002 года и Конференции по обзору

2008 года и осуществление их решений

Фиджи*: проект резолюции

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Международной конференции по финансированию развития, проведенной 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, проведенной 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе, и ссылаясь на свои резолюции [56/210 В](#) от 9 июля 2002 года, [57/250](#), [57/272](#) и [57/273](#) от 20 декабря 2002 года, [57/270 В](#) от 23 июня 2003 года, [58/230](#) от 23 декабря 2003 года, [59/225](#) от 22 декабря 2004 года, [60/188](#) от 22 декабря 2005 года, [61/191](#) от 20 декабря 2006 года, [62/187](#) от 19 декабря 2007 года, [63/239](#) от 24 декабря 2008 года, [64/193](#) от 21 декабря 2009 года, [65/145](#) и [65/146](#) от 20 декабря 2010 года, [66/191](#) от 22 декабря 2011 года и [67/199](#) от 14 февраля 2013 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34 от 26 июля 2002 года, 2003/47 от 24 июля 2003 года, 2004/64 от 16 сентября 2004 года, 2006/45 от 28 июля 2006 года, 2007/30 от 27 июля 2007 года, 2008/14 от 24 июля 2008 года, 2009/30 от 31 июля 2009 года, 2010/26 от 23 июля 2010 года, 2011/38 от 28 июля 2011 года, 2013/31 от 27 июля 2012 года и 2013/44 от 26 июля 2013 года,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



напоминая также о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ¹,

напоминая далее о проведенном 20–22 сентября 2010 года пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ² и о проведенном 25 сентября 2013 года специальном мероприятии, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ,

напоминая о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»³,

выражая удовлетворение в связи с учреждением Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития и выражая надежду на представление Комитетом доклада в качестве вклада в процесс последующей деятельности в области финансирования развития, а также в согласованную на межправительственном уровне повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

принимая к сведению подготовленное Председателем Генеральной Ассамблеи резюме шестого Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, проведенного 7 и 8 октября 2013 года в Нью-Йорке,

принимая к сведению также подготовленное Председателем Экономического и Социального Совета резюме специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проведенного 22 апреля 2013 года в Нью-Йорке,

ссылаясь на краткий отчет о посвященном вопросу финансирования социального развития специальном мероприятии, проведенном 3 февраля 2012 года в ходе пятидесятой сессии Комиссии социального развития,

напоминая о специальном мероприятии, посвященном инновационным механизмам финансирования развития, которое было проведено 12 июля 2012 года в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года,

отмечая работу над инновационными источниками финансирования развития, ведущуюся на различных форумах,

напоминая о важности доклада Комиссии экспертов Председателя Генеральной Ассамблеи, назначенной на шестьдесят третьей сессии, о реформе международной финансовой системы и ссылаясь на содержащиеся в нем рекомендации,

¹ Резолюция 63/303, приложение.

² Резолюция 65/1.

³ Резолюция 66/288, приложение.

принимая к сведению доклады Генерального секретаря об осуществлении Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития и последующей деятельности в связи с ними⁴, о формах осуществления последующей деятельности в области финансирования развития⁵ и об инновационных механизмах финансирования развития⁶,

принимая к сведению также «Обзор мирового экономического и социального положения, 2013 год», выпущенный в декабре 2012 года Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис, в особенности на процесс развития, сознавая, что, несмотря на значительные усилия, мировая экономика до сих пор не вышла из опасной фазы, характеризующейся серьезными рисками спада, в том числе пертурбациями на мировых финансовых и сырьевых рынках, высоким уровнем безработицы и задолженности в ряде стран и ощущающейся во многих странах нехваткой бюджетных средств, угрожающими процессу оживления мировой экономики и свидетельствующими о недостаточном прогрессе в направлении поддержания и восстановления сбалансированности спроса на мировых рынках, и подчеркивая необходимость принятия дополнительных мер по устранению системных недостатков и диспропорций и необходимость продолжения деятельности по реформированию и укреплению международной финансовой системы,

признавая уникальную и исключительно важную роль правительства в обеспечении надлежащего регулирования финансового рынка,

вновь подтверждая закрепленное в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию признание необходимости масштабной мобилизации ресурсов из самых разных источников и эффективного использования финансовых средств для решительной поддержки усилий развивающихся стран по содействию достижению устойчивого развития, в том числе с помощью мер, которые принимаются согласно положениям итогового документа этой конференции и в интересах достижения целей в области устойчивого развития,

приветствуя решение о создании специальной группы экспертов для подготовки независимых технических рекомендаций и аналитических материалов, включая рекомендации по глобальным финансовым, экономическим и системным проблемам, для представления Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее, которые будут содействовать выполнению мандатов Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

ссылаясь на свою резолюцию [67/197](#), в частности на решение провести в ходе шестидесяти восьмой сессии отдельное заседание Второго комитета по пункту, озаглавленному «Вопросы макроэкономической политики», для обсуждения мер реагирования на мировой финансово-экономический кризис и его

⁴ A/67/339.

⁵ A/67/353.

⁶ A/66/334.

последствия для развития в качестве дальнейшего вклада в последующую деятельность по итогам Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

подчеркивая значимость целостной программы деятельности в области финансирования развития, сформулированной в Монтеррейском консенсусе и Дохинской декларации, и последующей деятельности по ее выполнению и необходимость выработки связной стратегии финансирования устойчивого развития, в том числе в контексте повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

1. *вновь подтверждает* целиком и полностью Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁷ с его целостным подходом и напоминает о решимости предпринять конкретные действия для осуществления Монтеррейского консенсуса и решения проблем финансирования развития в духе глобального партнерства и солидарности в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *вновь подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития в обеспечении устойчивого развития невозможно переоценить, и признает, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

3. *вновь подтверждает также* свою решимость углублять и укреплять глобальное партнерство в целях развития стержневого элемента сотрудничества в предстоящие годы, как это было подтверждено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁸, Монтеррейском консенсусе, Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁹, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹⁰, Дохинской декларации о финансировании развития: итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса¹¹, итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития¹, итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, озаглавленном «Выполнение обещания: объе-

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Резолюция 55/2.

⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

¹⁰ Резолюция 60/1.

¹¹ Резолюция 63/239, приложение.

динение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»², итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»³ и итоговом документе специального мероприятия 2013 года, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *вновь подтверждает*, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин существенно важны для достижения цели справедливого и результативного развития и поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, и вновь указывает на необходимость всестороннего учета гендерной проблематики при разработке и проведении политики в области развития, включая политику финансирования развития, и целевого финансирования;

5. *признает*, что мобилизация финансовых ресурсов на цели развития и эффективное использование всех этих ресурсов имеют центральное значение для глобального партнерства в целях развития, в частности для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и признает также, что мобилизация ресурсов из внутренних и международных источников и создание благоприятных внутренних и международных условий являются ключевыми факторами, способствующими развитию;

6. *признает также*, что поступательный, всеохватный и справедливый экономический рост способствует достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая ликвидацию нищеты и голода;

7. *вновь подтверждает*, что, хотя каждая страна несет ответственность за собственную налоговую систему, важно поддерживать национальные усилия в этих областях, обеспечивая более активное оказание технической помощи и расширение международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов;

8. *выражает глубокую озабоченность* по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис на развитие, в том числе на способность развивающихся стран осуществлять мобилизацию ресурсов на цели развития, признает необходимость оказания содействия процессу оживления и принимает во внимание, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременно выполнить все обязательства в области развития, включая существующие обязательства по оказанию помощи;

9. *напоминает* о том, что одной из приоритетных задач является продолжение борьбы с коррупцией на всех уровнях, вновь подтверждает необходимость принятия срочных и решительных мер для продолжения борьбы с коррупцией во всех ее проявлениях;

10. *особо отмечает* необходимость расширения государственного участия в обеспечении более эффективного регулирования финансовых рынков, которое способствует защите общественных интересов, экономической стабильности и поступательному, справедливому и всеохватному росту;

11. *отмечает*, что прямые иностранные инвестиции являются одним из основных источников финансирования развития, и в этой связи призывает развитые страны-инвесторы продолжать разрабатывать национальные меры, направленные на стимулирование и облегчение прямых зарубежных инвестиций, в частности с помощью экспортных кредитов и других инструментов кредитования, страхования рисков и услуг по развитию предпринимательской деятельности, призывает развивающиеся страны, действуя с учетом специфики их положения и их потребностей и первоочередных задач в области развития, продолжать прилагать усилия по формированию внутренних условий, благоприятствующих привлечению инвестиций, посредством, в частности, установления прозрачного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата при обеспечении надлежащего исполнения договорных обязательств и уважения имущественных прав, и подчеркивает важность активизации усилий по мобилизации инвестиций из всех источников в людские ресурсы и в физическую, природоохранную, институциональную и социальную инфраструктуру;

12. *вновь подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, и вновь подтверждает также, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система, а также существенная либерализация торговли могут играть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, отвечая тем самым интересам всех стран, независимо от уровня их развития;

13. *особо отмечает* необходимость противодействия протекционистским тенденциям и корректировки всех мер, ведущих к возникновению диспропорций в торговле и противоречащих правилам Всемирной торговой организации, признавая право стран, в частности развивающихся стран, в полной мере использовать все возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей по линии Всемирной торговой организации;

14. *выражает серьезную озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в рамках Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации, вновь обращается с призывом проявить необходимую гибкость и политическую волю, чтобы выйти из нынешнего тупика, в который зашли переговоры, и в этой связи призывает к сбалансированному, перспективному, всеобъемлющему и ориентированному на развитие завершению посвященных вопросам развития Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров сообразно мандату в области развития, определенному в Дохинской декларации министров¹², решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году;

15. *обращает особое внимание* на исключительно важное значение выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального дохода, а также целевого показателя официальной помощи в целях развития наименее развитым странам в размере 0,15–0,20 процента валового национального дохода, и настоятельно при-

¹² См. A/C.2/56/7, приложение.

зывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить их обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

16. *подчеркивает* исключительно важную роль официальной помощи в целях развития как дополнительного источника финансирования развития в развивающихся странах, позволяющего восполнять нехватку средств для финансирования и повышать его устойчивость и облегчающего решение задач развития, в частности достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь заявляет о том, что официальная помощь в целях развития способна играть каталитическую роль в деле оказания развивающимся странам содействия в устранении препятствий на пути обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого роста посредством, в частности, укрепления социальной, институциональной и физической инфраструктуры, содействия расширению прямых иностранных инвестиций и торговли и техническому прогрессу, улучшения здравоохранения и образования, содействия обеспечению гендерного равенства, сохранения окружающей среды и ликвидации нищеты;

17. *особо отмечает* чрезвычайную важность своевременного, эффективного, всеобъемлющего и долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран для содействия обеспечению их экономического роста и развития;

18. *особо отмечает также*, что сохранение задолженности на приемлемом уровне имеет существенно важное значение для поддержания роста, обращая в этой связи особое внимание на важность приемлемости уровня задолженности и эффективного управления долгом для усилий по достижению национальных целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принимает во внимание тот факт, что кризисы суверенной задолженности, как правило, сопряжены со значительными издержками и сбоями, в том числе в плане занятости и инвестиций в производство, и, как правило, приводят к сокращению государственных расходов, в том числе на здравоохранение и образование, сказываясь, в частности, на положении малоимущих и уязвимых;

19. *подчеркивает*, что финансово-экономический кризис выдвинул на передний план необходимость реформы и придал новый импульс продолжающимся международным обсуждениям, посвященным реформе международной финансовой системы и архитектуры, в том числе по вопросам, связанным, в соответствующих случаях, с мандатом, сферой охвата, государственным управлением, способностью реагировать на изменения и ориентацией на развитие, и в этой связи рекомендует продолжать открытый, всеохватный и прозрачный диалог;

20. *отмечает* прилагаемые на национальном, региональном и международном уровнях важные усилия по урегулированию проблем, обусловленных финансово-экономическим кризисом, для обеспечения возврата к докризисным темпам роста, сопровождающегося созданием полноценных рабочих мест, реформирования и укрепления финансовых систем и обеспечения активного, устойчивого и сбалансированного роста мировой экономики;

21. признает необходимость дальнейшего повышения слаженности и согласованности функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и важность обеспечения их открытости, справедливости и всеохватывающего характера в целях подкрепления национальных усилий в области развития для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

22. вновь подтверждает важность расширения и активизации участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества в экономической сфере и вновь заявляет о важности реформы управления бреттон-вудскими учреждениями для повышения их эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности;

23. вновь подтверждает также, что фонды и программы и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам призваны играть важную роль в содействии, с учетом национальных стратегий и приоритетов, обеспечению развития и в закреплении результатов, достигнутых в этой области, включая прогресс в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь подтверждает далее свою решимость продолжать принимать меры по обеспечению энергичной, скоординированной, слаженной, результативной и эффективной деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку этих целей;

24. вновь подтверждает далее необходимость дальнейшей активизации участия региональных комиссий в процессе осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, в том числе посредством подготовки технических рекомендаций и аналитических материалов для предоставления в распоряжение государств-членов;

25. вновь заявляет о важности укрепления и повышения эффективности открытого для всех межправительственного процесса для осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

26. ссылается на пункты 255–257 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и в этой связи подчеркивает необходимость повышения слаженности и скоординированности и недопущения дублирования усилий в отношении последующей деятельности в области финансирования развития;

27. постановляет провести до апреля 2015 года международную конференцию по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации в соответствии с пунктом 90 Дохинской декларации о финансировании развития, с тем чтобы содействовать процессу формирования повестки дня в области развития на период после 2015 года;

28. постановляет также начать процесс подготовки к конференции по последующей деятельности до февраля 2014 года и с этой целью просит Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии назначить сокоординаторов и провести открытые, всеохватные и прямые межправитель-

ственные консультации с участием всех государств-членов по всем связанным с конференцией вопросам, в том числе по возможным механизмам укрепления этого процесса, в соответствии с положениями пункта 33 резолюции 67/199, с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о формах осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

29. *постановляет далее*, что на конференции по обзору следует проанализировать достигнутый прогресс, подтвердить цели и обязательства, укрепить институциональные механизмы, пересмотреть и обновить концептуальную основу, обеспечить слаженность и связность соответствующих процессов последующей деятельности и сформулировать важные последующие меры, а также обрисовать новые задачи и наметившиеся проблемы;

30. *постановляет*, что в рамках подготовительного процесса в ходе шестидесятой восьмой сессии Генеральной Ассамблеи необходимо принять решение о точных сроках и месте проведения конференции;

31. *постановляет также* провести открытые, прозрачные и всеохватные консультации для рассмотрения и изучения форм осуществления деятельности в области финансирования развития, включая возможные механизмы укрепления такой деятельности, а также возможных вариантов объединения различных процессов, связанных с финансированием развития, на комплексной основе с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о формах осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

32. *вновь призывает* государства-члены и других потенциальных доноров рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, что облегчило бы укрепление и повышение эффективности открытого для всех межправительственного процесса для осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

33. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой девятой сессии пункт, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений», и просит Генерального секретаря представить по этому пункту годовой доклад с аналитической оценкой хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития, а также настоящей резолюции, который должен быть подготовлен во всестороннем взаимодействии с основными институциональными заинтересованными сторонами.